

Europeiska unionens officiella tidning

L 10



Svensk utgåva

Lagstiftning

femtiofjärde årgången

14 januari 2011

Innehållsförteckning

II Icke-lagstiftningsakter

FÖRORDNINGAR

Kommissionens förordning (EU) nr 23/2011 av den 13 januari 2011 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 1

Kommissionens förordning (EU) nr 24/2011 av den 13 januari 2011 om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11 3

BESLUT

2011/14/EU:

- ★ **Kommissionens beslut av den 13 januari 2011 om ändring av beslut 97/556/EG om förfarande för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering [delgivet med nr K(2011) 34] ⁽¹⁾..... 5**

2011/15/EU:

- ★ **Europeiska centralbankens beslut av den 20 december 2010 om öppnandet av konton för hantering av betalningar som rör EFSF-lån till medlemsstater som har euron som valuta (ECB/2010/31) 7**

Pris: 3 EUR

(¹) Text av betydelse för EES

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

II

(Icke-lagstiftningsakter)

FÖRORDNINGAR

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 23/2011

av den 13 januari 2011

om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-
sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den
22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisa-
tion av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser
för vissa jordbruksprodukter ("enda förordningen om de gemen-
samma organisationerna av marknaden")⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr
1580/2007 av den 21 december 2007 om tillämpningsföre-
skrifter för rådets förordningar (EG) nr 2200/96, (EG) nr
2201/96 och (EG) nr 1182/2007 avseende sektorn för frukt
och grönsaker⁽²⁾, särskilt artikel 138.1, och

av följande skäl:

I förordning (EG) nr 1580/2007 anges som tillämpning av
resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguayrundan
kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena
vid import från tredje land för de produkter och de perioder
som anges i bilaga XV, del A till den förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 138 i förord-
ning (EG) nr 1580/2007 ska fastställas i bilagan till den här
förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 januari 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 januari 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 350, 31.12.2007, s. 1.

BILAGA

Fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredjeland ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	MA	81,8
	TN	120,5
	TR	108,7
	ZZ	103,7
0707 00 05	EG	158,2
	JO	96,7
	TR	86,3
	ZZ	113,7
0709 90 70	MA	40,9
	TR	127,8
	ZZ	84,4
0805 10 20	EG	56,7
	IL	67,1
	MA	53,8
	TR	70,7
	ZA	56,7
	ZZ	61,0
0805 20 10	MA	67,5
	TR	79,6
	ZZ	73,6
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	129,3
	HR	46,1
	IL	66,4
	JM	106,9
	MA	103,8
	TR	73,4
	ZZ	87,7
0805 50 10	TR	58,2
	ZZ	58,2
0808 10 80	CA	99,7
	CN	112,2
	US	126,7
	ZZ	112,9
0808 20 50	CN	49,8
	US	120,5
	ZZ	85,2

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 1833/2006 (EUT L 354, 14.12.2006, s. 19). Koden "ZZ" betecknar "övrigt ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EU) nr 24/2011

av den 13 januari 2011

om ändring av de representativa priser och tilläggsbelopp för import av vissa sockerprodukter som fastställs genom förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1234/2007 av den 22 oktober 2007 om upprättande av en gemensam organisation av jordbruksmarknaderna och om särskilda bestämmelser för vissa jordbruksprodukter (enda förordningen om de gemensamma organisationerna av marknaden) ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 951/2006 av 30 juni 2006 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 318/2006 för handel med tredjeländer i sockersektorn ⁽²⁾, särskilt artikel 36.2 andra stycket andra meningen, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar för

regleringsåret 2010/11 har fastställts genom kommissionens förordning (EU) nr 867/2010 ⁽³⁾. Priserna och tilläggen ändrades senast genom kommissionens förordning (EU) nr 22/2011 ⁽⁴⁾.

- (2) De uppgifter som kommissionen för närvarande har tillgång till medför att dessa belopp bör ändras i enlighet med bestämmelserna i förordning (EG) nr 951/2006,

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och tilläggsbelopp för import av de produkter som avses i artikel 36 i förordning (EG) nr 951/2006, och som fastställs i förordning (EU) nr 867/2010 för regleringsåret 2010/11, ska ändras i enlighet med bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 14 januari 2011.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 13 januari 2011.

För kommissionen,
på ordförandens vägnar
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ
Generaldirektör för jordbruk och
landsbygdsutveckling

⁽¹⁾ EUT L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 178, 1.7.2006, s. 24.

⁽³⁾ EUT L 259, 1.10.2010, s. 3.

⁽⁴⁾ EUT L 9, 13.1.2011, s. 3.

BILAGA

De ändrade representativa priser och tilläggsbelopp för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 95 som gäller från och med den 14 januari 2011

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg netto av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg netto av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 11 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 10 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 12 90 ⁽¹⁾	64,59	0,00
1701 91 00 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 10 ⁽²⁾	60,43	0,00
1701 99 90 ⁽²⁾	60,43	0,00
1702 90 95 ⁽³⁾	0,60	0,17

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt III i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i punkt II i bilaga IV till förordning (EG) nr 1234/2007.

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

BESLUT

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 13 januari 2011

om ändring av beslut 97/556/EG om förfarande för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering

[delgivet med nr K(2011) 34]

(Text av betydelse för EES)

(2011/14/EU)

EUROPEISKA KOMMISSIONEN HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

med beaktande av fördraget om Europeiska unionens funktions-sätt,

Artikel 1

Beslut 97/556/EG ska ändras på följande sätt:

med beaktande av rådets direktiv 89/106/EEG av den 21 december 1988 om tillnärmning av medlemsstaternas lagar och andra författningar om byggprodukter⁽¹⁾, särskilt artikel 13.4,

1. Artikel 2 ska ersättas med följande:

”Artikel 2

Förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse enligt bilaga II ska anges i uppdrag för riktlinjer för europeiska tekniska godkännanden. Förfarandet för bestyrkande av överensstämmelse enligt bilaga III ska anges i uppdrag för harmoniserade europeiska standarder.”

efter att ha hört ständiga byggkommittén, och

av följande skäl:

2. En ny bilaga III, enligt lydelsen i bilagan till detta beslut, ska läggas till.

Artikel 2

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

(1) I kommissionens beslut 97/556/EG av den 14 juli 1997 om förfarande för bestyrkande av överensstämmelse av byggprodukter enligt artikel 20.2 i rådets direktiv 89/106/EEG beträffande sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering⁽²⁾ hänvisas bara till produkter som omfattas av europeiska tekniska godkännanden fastän några av dessa produkter också kan omfattas av harmoniserade europeiska standarder.

Utfärdat i Bryssel den 13 januari 2011.

(2) Beslut 97/556/EG bör således ändras så att det även gäller för produkter som omfattas av harmoniserade europeiska standarder utarbetade av Europeiska standardiseringskommittén (CEN).

På kommissionens vägnar

Antonio TAJANI

Vice ordförande

⁽¹⁾ EGT L 40, 11.2.1989, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 229, 20.8.1997, s. 14.

BILAGA

"BILAGA III

PRODUKTFAMILJ

SAMMANSATTA SYSTEM FÖR UTVÄNDIG PUTSBELAGD VÄRMEISOLERING (1/1)

System för bestyrkande av överensstämmelse

För den eller de produkter och det eller de användningsområden som anges nedan ska CEN specificera följande system för bestyrkande av överensstämmelse i tillämpliga harmoniserade europeiska standarder:

Produkt(er)	Användningsområde(n)	Nivå(er) eller klass(er) (Reaktion vid brandpåverkan)	System för bestyrkande av överensstämmelse
Sammansatta system för utvändigt putsbelagd värmeisolering	Ytterväggar	Alla	1

System 1: Se punkt 2 i i bilaga 3 till direktiv 89/106/EEG, utan revisionsprovning av stickprov.

Specifikationen för systemet ska vara sådan att den kan tillämpas även när en viss egenskaps prestanda inte behöver fastställas på grund av att minst en medlemsstat saknar bestämmelser för egenskapen i fråga [se artikel 2.1 i direktiv 89/106/EEG och i tillämpliga fall regel 1.2.3 i tillämpningsdokumenten]. I dessa fall ska kontroll av egenskapen i fråga inte påtvingas tillverkare som inte önskar ange produktens prestanda i detta avseende."

EUROPEISKA CENTRALBANKENS BESLUT

av den 20 december 2010

om öppnandet av konton för hantering av betalningar som rör EFSF-lån till medlemsstater som har euron som valuta

(ECB/2010/31)

(2011/15/EU)

EUROPEISKA CENTRALBANKENS DIREKTION HAR ANTAGIT DETTA BESLUT

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken, särskilt artiklarna 17 och 21, och

av följande skäl:

(1) Enligt artikel 17 i stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad *ECBS-stadgan*) får ECB, för att genomföra sina transaktioner, öppna konton för kreditinstitut, offentliga organ och andra marknadsaktörer.

(2) Enligt artikel 21.1 och 21.2 i ECBS-stadgan får ECB fungera som fiskalt ombud för unionens institutioner, organ eller byråer, centrala, regionala, lokala eller andra myndigheter, andra offentligrättsliga organ eller offentliga företag i medlemsstaterna.

(3) Enligt artikel 1.2 i beslut ECB/2007/7 av den 24 juli 2007 om villkoren för TARGET2-ECB⁽¹⁾ får ECB acceptera centralbanker som kunder.

(4) Det har slutits ett EFSF-ramavtal mellan de medlemsstater som har euron som valuta och European Financial Stability Facility, Société Anonyme (EFSF), ett publikt aktiebolag med säte i Luxemburg vars aktieägare är de medlemsstater som har euron som valuta. EFSF-ramavtalet trädde i kraft och blev bindande den 4 augusti 2010.

(5) Enligt EFSF-ramavtalet och i enlighet med EFSF:s stadgar är det EFSF:s uppdrag att tillhandahålla finansiering i form av låneavtal (nedan kallade *låneavtal*) till medlemsstater som har euron som valuta om dessa medlemsstater har ekonomiska svårigheter, och har ingått ett samförståndsavtal med Europeiska kommissionen som innehåller villkoren för avtalet.

(6) Enligt artikel 3.5 i EFSF-ramavtalet betalas det lån som EFSF tillhandahåller en medlemsstat som har euron som valuta ut från EFSF:s konto till den berörda medlemsstatens konto som öppnats hos ECB inom ramen för låneavtalet. I beslut ECB/2010/15 av den 21 september 2010 om hanteringen av EFSF-lån till sådana medlemsstater som har euron som valuta⁽²⁾ fastställs bestämmelser för konton som öppnas i EFSF:s namn hos ECB i syfte att genomföra ett låneavtal.

(7) Återbetalning inom ramen för ett låneavtal sker via ett konto som den nationella centralbanken i den berörda låntagande medlemsstaten öppnar hos ECB.

(8) Det är nödvändigt att fastställa bestämmelser för det konto som den nationella centralbanken i den berörda låntagande medlemsstaten öppnar hos ECB i syfte att genomföra ett låneavtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Öppnande av konton

ECB får på begäran av den nationella centralbanken i en låntagande medlemsstat öppna ett konto i denna nationella centralbanks namn för hanteringen av betalningar som sker inom ramen för ett låneavtal (nedan kallat *ett NCB-konto*).

Artikel 2

Inbetalningar till och utbetalningar från konton

Ett NCB-konto får endast användas för att hantera betalningar som sker inom ramen för ett låneavtal.

Artikel 3

Accepterande av betalningsuppdrag

När det gäller NCB-konton ska ECB endast acceptera betalningsuppdrag från den nationella centralbank som är kontoinnehavare.

⁽¹⁾ EUT L 237, 8.9.2007, s. 71.⁽²⁾ EUT L 253, 28.9.2010, s. 58.

*Artikel 4***Kontosaldo**

Det får vid ingen tidpunkt uppstå ett debetsaldo på ett NCB-konto. Inga betalningar får därför göras som överskrider kreditbeloppet på det berörda kontot.

*Artikel 5***Ränta**

ECB ska betala ränta på det belopp som står på ett NCB-konto över natten och räntan ska motsvara ECB:s aktuella ränta på inlåningsfaciliteten och beräknas enligt faktiskt antal dagar/360.

*Artikel 6***Ikraftträdande**

Detta beslut träder i kraft dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Utfärdat i Frankfurt am Main den 20 december 2010.

Jean-Claude TRICHET
ECB:s ordförande

PRENUMERATIONSPRISER 2011 (exkl. moms, inkl. frakt och porto)

<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	1 100 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, pappersversion + årsutgåva på dvd	22 officiella EU-språk	1 200 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L-serien, endast pappersversion	22 officiella EU-språk	770 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , L- och C-serierna, månatlig (kumulativ) utgåva på dvd	22 officiella EU-språk	400 euro per år
Tillägg till <i>Europeiska unionens officiella tidning</i> (S-serien), meddelanden och offentliga kontrakt, dvd, 1 nummer per vecka	flerspråkig: 23 officiella EU-språk	300 euro per år
<i>Europeiska unionens officiella tidning</i> , C-serien – allmänna uttagningsprov	Antal språk beroende på uttagningsprov	50 euro per år

Europeiska unionens officiella tidning (EUT) ges ut på EU:s officiella språk, och det går att prenumerera på den i 22 olika språkversioner. Den består av två serier: L (lagstiftning) och C (meddelanden och upplysningar).

Varje språkversion kräver en separat prenumeration.

Enligt rådets förordning (EG) nr 920/2005 som offentliggjordes i EUT L 156 av den 18 juni 2005 är Europeiska unionens institutioner under en övergångsperiod inte skyldiga att avfatta och offentliggöra alla rättsakter på iriska. Den iriska utgåvan av EUT säljs därför separat.

En prenumeration på tillägget till EUT (S-serien: meddelanden och offentliga kontrakt) omfattar en flerspråkig dvd med alla de 23 officiella språkversionerna.

Prenumeranter på EUT kan på begäran få de olika bilagorna till tidningen. När en bilaga ges ut meddelas prenumeranterna detta genom ett "meddelande till läsarna" i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Försäljning och prenumeration

Prenumerationer på olika tidskrifter, såsom *Europeiska unionens officiella tidning*, kan beställas från någon av våra kommersiella distributörer. En lista över dessa finns på följande Internetadress:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sv.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) har du kostnadsfritt direkt tillgång till Europeiska unionens lagstiftning. På webbplatsen kan du söka i *Europeiska unionens officiella tidning* samt i fördrag, lagstiftning, rättspraxis och förberedande rättsakter.

Mer information om Europeiska unionen finns på <http://europa.eu>



Europeiska unionens publikationsbyrå
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

SV